



**ROZSUDOK**  
**V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Idy Hanzelovej a členov senátu JUDr. Aleny Adamcovej a Mgr. Petra Melichera, v právnej veci navrhovateľky: **O.**, bytom I., proti odporkyni **Sociálnej poisťovni, ústrediu so sídlom v Bratislave**, Ul. 29. augusta č. 8, **o prepočítaní a úprave sumy starobného dôchodku**, na odvolanie navrhovateľky proti rozsudku Krajského súdu v Nitre zo 16. marca 2009, č.k. 19Sd/24/2009-15, rozhodol

**t a k t o :**

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudok Krajského súdu v Nitre zo 16. marca 2009, č.k. 19Sd/24/2009-15 **p o t v r d z u j e .**

Navrhovateľke náhradu trov odvolacieho konania nepriznáva.

**O d ô v o d n e n i e :**

Napadnutým rozsudkom krajský súd podľa § 250q ods. 2 Občianskeho súdneho poriadku (ďalej v texte rozsudku len „O.s.p.“) potvrdil rozhodnutie odporkyne č. X. z 11. decembra 2008, ktorým bol navrhovateľke prepočítaný **starobný dôchodok** podľa § 2

zákona č. 659/2007 Z.z. o zavedení meny eur v Slovenskej republike (ďalej len „generálny zákon“) a upravený o valorizáciu podľa § 82 zákona č. 461/2003 Z.z. o sociálnom poistení a podľa opatrenia Ministerstva práce sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 450/2008 Z.z. (ďalej len „opatrenie 450/2008 Z.z.“) od 1. januára 2009. Zároveň krajský súd nepriznal navrhovateľke náhradu trov konania.

V odôvodnení rozsudku sa krajský súd v plnom rozsahu stotožnil s právnym názorom odporkyne a námietky navrhovateľky považoval za neopodstatnené.

Proti tomuto rozsudku krajského súdu podala navrhovateľka v zákonnej lehote odvolanie, a to z dôvodu, že považuje výšku jej starobného dôchodku za nedostatočnú, nakoľko po odrátaní nákladov jej zostane 12 eur, čo jej spôsobuje, že ako dôchodkyňa vo veku 72 rokov nemôže dôstojne žiť.

Odporkyňa v písomnom vyjadrení k odvolaniu navrhovateľa navrhla, aby odvolací súd napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa ako vecne správny potvrdil.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací (§ 250s O.s.p. v spojení s § 10 ods. 2 O.s.p.), preskúmal napadnutý rozsudok a konanie, ktoré mu predchádzalo, odvolanie prejednal bez nariadenia pojednávania v súlade s § 250l ods. 2 v spojení s § 250ja ods. 2 O.s.p. a dospel k záveru, že odvolanie navrhovateľky nie je dôvodné.

Z podkladov je zrejmé, že navrhovateľke bol podľa § 2 generálneho zákona prepočítaný starobný dôchodok vo výške 6.464 Sk, na ktorý mala nárok od 1. júla 2008, a ktorý jej bol prepočítaný konverzným kurzom 30,126 Sk za 1 eur a zaokrúhlený na desať eurocentov nahor, t.j. 214,56 eur a zaokrúhlene 214,60 eur, bolo upravené o valorizáciu podľa § 82 zákona č. 461/2003 Z.z. o sociálnom poistení a za použitia § 1 opatrenia 450/2008 Z.z. o 6,95%, t.j. o 15 eur mesačne na sumu 229,60 eur mesačne od 1. januára 2009.

Úlohou krajského súdu bolo postupom podľa ustanovení tretej hlavy piatej časti Občianskeho súdneho poriadku preskúmať zákonnosť rozhodnutia odporkyne, ktorým podľa § 2

generálneho zákona a § 82 zák. č. 461/2003 Z.z. bol prepočítaný a upravený starobný dôchodok navrhovateľky patriaci do 31.decembra 2008 a valorizovaný od 1. januára 2009.

Odvolací súd podľa § 219 ods. 2 O.s.p. konštatuje správnosť dôvodov napadnutého rozhodnutia a v celom rozsahu sa stotožňuje s odôvodnením napadnutého rozhodnutia Krajského súdu v Nitre zo 16. marca 2009, č.k. 19Sd/24/2009-15, nakoľko prepočet starobného dôchodku na menu eur k 31. decembru 2008, ako aj valorizácia tohto dôchodku od 1. januára 2009, boli vykonané v súlade s generálnym zákonom a zákonom č. 461/2003 Z.z. o sociálnom poistení a za správnej aplikácie opatrenia č. 450/20008 Z.z.

Z tých istých dôvodov aj odvolací súd dospel k záveru, že rozhodnutie odporkyne z 11. decembra 2008 je v súlade so zákonom, a preto rozsudok krajského súdu podľa § 219 ods. 1 O.s.p. potvrdil.

O náhrade trov odvolacieho konania odvolací súd rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku. Náhradu trov odvolacieho konania odvolací súd v konaní neúspešnej navrhovateľke nepriznal (§ 250k ods. 1 O.s.p. v spojení s § 224 ods. 1 O.s.p.).

**P o u ě n i e :** Proti tomuto rozsudku nie je prípustný opravný prostriedok.

**V Bratislave 28. októbra 2009**

**JUDr. Ida Hanzelová, v.r.**  
**predsedníčka senátu**

Za správnosť vyhotovenia:

Anna Koláriková